115 — 36

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIEME DU CA

Province: Ontario — District No. 115 Prince Edward — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — in {dans} Bloomfield Village — {City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 7 — 4801

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Webster Talent — June 9th and 10th

| Line. Ligne. | NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison habitée. | Family. Famille. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or substantial number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No, de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration. If an immigrant. Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada. | Year of naturalization. If minority so state. Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou métier du principal emploi ou du métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employee. Employé. | Working on own account. Travaillant à son compte (pour lui-même). | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Place where person is employed, as "factory," "mine," "farm," "shop," "office," etc. Maison ou lieu où la personne est employée, comme "manufacture," "mine," "ferme," "boutique," "bureau," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 au principal emploi ou métier. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi secondaire ou à un autre métier. | Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine au principal emploi. | Hours of working time per week at other occupation. Heures de travail par semaine à un emploi secondaire. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gains totaux en 1910 du principal emploi ou métier. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gains totaux en 1910 d'un emploi secondaire ou d'un autre métier, s'il y en a. | Date of sickness per limit prescribed by the Insurance Act. Date de maladie par limite prescrite par la Loi d'assurance. | INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE. Upon life. Sur la vie. | Against accident or sickness. Contre les accidents ou la maladie. | Unit of insurance. Unité d'assurance. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Part of Canada in 1901 for persons who were living in Canada at that time. Province, Territory, State, Country, or Colony. Partie du Canada en 1901 pour les personnes qui résidaient au Canada à cette époque. Province, territoire, état, pays ou colonie. | Blind. Aveugle. | Deaf-mute. Sourd-muet. | Insane. Aliéné. | Idiotic. Idiot. | Infirm. Infirme. | Weight. Poids. |
|---|---|---